



# 紀和ニュース

(伊賀の里からの便り)

2014年(平成26年)12月5日  
第21号

## 1、はじめに

当地名張はこの季節、朝日を浴びる山々は薄くたなびく雲の向こうに錦に輝いて見えます。この景色は一年を通じて一番ゆったりとした時間を満喫させてくれます。あわただしくなる年末、年始前の貴重な時間のプレゼントだと思っています。

毎回のことながら準備におおわらわであった JIMTOF はおかげさまで近年では一番活況の内に無事終了させていただくことができ、全社員が喜びを感じております。

これを実りあるものにするための道のりは簡単でないとわかりつつも、これからの期待出来ることは大なる楽しみです。御来場いただいた多くの方々に心から感謝いたしております。

この JIMTOF で頂いた多くのご意見は、これまで弊社が力を入れている治具対応にさらなる磨きをかけ、対応能力向上を目指すべきであるとの感を強く持ちました。

同時に独自技術の開発をコツコツと積み上げていく事も継続し、多くのユーザー様に喜んでもらえる商品を作り上げていくように努力してまいります。

2015年は環境的には厳しくなると予想していますが、弊社の努力が良い結果を生むと信じて邁進していく所存ですのでどうか宜しくお願いいたします。

代表取締役社長 西井 幸司

## 2、伊賀の里情報

日毎に寒さが増してまいりましたが、いかがお過ごしでしょうか。今回の伊賀の里情報は、今年生誕370年を迎えました松尾芭蕉についてご紹介させていただきます。

伊賀は、俳聖松尾芭蕉のふるさとです。旅に生き、旅に死んだ漂泊の詩人、芭蕉翁は元禄7年(1694)10月12日、51歳で亡くなりました。その翌年から伊賀上野では毎年、翁の遺徳を慕う者が集い、「しぐれ忌」が営まれてきました。現在は名を「芭蕉祭」とし、式典をはじめ各種行事が上野公園を中心に市内各地で催され、「文化薫る歴史のまち」伊賀の秋の風物詩となっています。

その他にも芭蕉翁記念館や芭蕉が幼少の頃を過ごしたと言われる芭蕉翁生家、旅姿をイメージした形の俳聖殿など、芭蕉翁を身近に感じることが出来る所が多くありますので、お近くへお越しになられた際はぜひお立ち寄りになられてはいかがでしょうか。

### 3、JIMTOF 2014 (10月30日～11月4日)

第27回日本工作機械見本市 JIMTOF 2014 が 10 月 30 日～11 月 4 日の 6 日間、東京ビッグサイトで盛大に開催されました。総来場者数は前回は上回る 13 万 6196 人、海外からの来場者も 1 万人を超えました。これは、リーマンショックの影響を受ける前の JIMTOF 2008 にほぼ匹敵する来場者数です。

今回は新機種を 3 台出展致しました。コラムトラバース構造で好評を頂いている Triple シリーズの横形マシニングセンタ Triple H40 および立形マシニングセンタ Triple V22、そして弊社ベストセラー横形マシニングセンタ KH-45 の高速仕様機 KH-4500 です。

#### Triple H40

3 軸コラムトラバース構造の利点を生かして 4/5 軸ロータリーテーブルを取り付けた Triple H40 は、そのコンパクトなボディにもかかわらず最も注目を集めました。付加軸だけでなく自動クランプ治具などの配置が自由にできる Triple H40 に対して、さっそく国内外から多くのお引合いをいただきました。

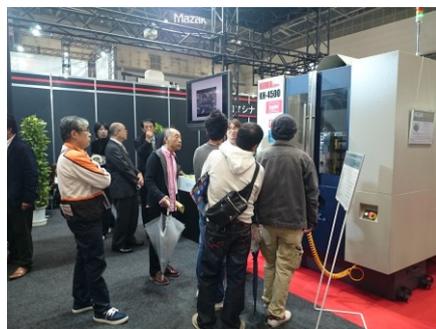
#### Triple V22

同じく 3 軸コラムトラバース構造の Triple V22 は、現行の Triple V21i で弊社が培ってきた治具やロボット/ガントリー構築等のノウハウをそのまま継承できる立形マシニングセンタとして、お客様より関心を示していただきました。

#### KH-4500

早送り 74 m/分、B 軸 66.6 回転/分の高速機 KH-4500 では、15 MPa の超高压クーラントを使ってのデモ加工を行いました。刃具やツールから吐出するクーラントの勢いに、ブースを訪れて頂いたお客様だけでなく通行人も思わず足を止めて見入って頂きました。チタンやステンレス等の難削材加工における超高压クーラントの効果を見・触って体験していただく加工サンプル展示コーナーも用意し、クーラント圧力の違いだけで面粗度が変わることを実感していただきました。

たくさんの方々のご来場ありがとうございました。



# KIWA Japan

株式会社 紀和マシナリー

〒518-0752

三重県名張市蔵持町原出522-51

TEL: 0595-64-4758

FAX: 0595-64-7529

E-mail: [sales@kiwa-mc.co.jp](mailto:sales@kiwa-mc.co.jp)

URL: <http://www.kiwa-mc.co.jp>